

# 愛彼CODE 11.59系列 UNIVERSELLE腕錶

23 項複雜功能  
23 COMPLICATIONS

17 項特殊技術裝置  
17 SPECIAL TECHNICAL DEVICES

## 計時碼錶 CHRONOGRAPH

計時碼錶 (中央計時秒針)  
Chronograph (central seconds)

雙追針計時碼錶  
Split-seconds

分鐘計時器 (半瞬跳)  
Minutes counters (semi instantaneous)

小時計時器 (滑移)  
Hours counter (dragging)

飛返功能  
Flyback function

透過錶冠的同軸按鈕啟動追針計時  
Splits-second activator via pusher coaxial with the crown

旋轉離合機制確保中央計時指針在啟動時平穩走動  
Swivel clutch to avoid hand stutter upon starting

## 報時功能 CHIMING MECHANISM

三問報時 (按鈕啟動)  
Minute repeater (by pressing a pusher)

大自鳴 (模式)  
Grande Sonnerie (mode)

小自鳴 (模式)  
Petite Sonnerie (mode)

靜音 (模式)  
Silence (mode)

報刻休止 (調節報時與報分之間的休止時間)  
Quarters silence (regularisation of the silence between the hours and minutes)

自動與手動啟動鎖定在發條盒動力不足時提供安全保障  
Locking of automatic and manual activation when the barrel is insufficiently wound

大自鳴發條盒自動上鏈\*  
Automatic winding of the Grande Sonnerie\* barrel

超問錶  
Supersonnerie

旋轉計時碼錶的啟動/停止按鈕，即可選擇報時模式  
Chiming-mode selection by rotating the chronograph start / stop pusher

在設定時間期間與自動上鏈功能隔開  
Isolation of automatic winding during time-setting

透明共鳴板  
Transparent soundboard

打簧調速器靜音  
Silent striking regulator

## 萬年曆 PERPETUAL CALENDAR

萬年曆  
Perpetual calendar

日期顯示  
Date display

星期顯示 (轉盤或視窗)  
Day display (by discs or aperture)

月份顯示 (轉盤或視窗)  
Month display (by discs or aperture)

月相顯示  
Moon-phase display

年份顯示  
Year display

半格里萬年曆 (自動調整，到2400年才需手動)  
Semi-Gregorian (automatic calendar until the year 2400)

準確的天文月相  
Accurate astronomical moon

前後雙向快速日期調校 (3點鐘位置錶冠，位置2)  
Forwards and backwards fast date correction (via the 3 o'clock crown in position 2)

兩位數大型日期顯示  
Large date, tens and units

透過9點鐘位置按鈕快速調校星期  
Fast day-of-the-week correction via a pusher at 9 o'clock

前後雙向快速月份及年份調校 (部分旋轉4點鐘位置錶冠)  
Forwards and backwards fast month and year correction by partial rotation of the pusher at 4 o'clock

月亮盈虧圖形 (由兩片轉盤拼組而成)  
Moon depiction (composed of two discs)

兩位數年份顯示 (兩片轉盤)  
Year display by two discs (tens and units)

透過專屬按鈕快速調校月相  
Fast moon-phase correction using a dedicated pusher

安全裝置確保31日->1日及1日->31日換日時不會故障  
Secured transition from 31->1 and from 1->31 (anti-breakage device)

## 其他 OTHERS

陀飛輪  
Tourbillon

自動上鏈  
Automatic winding

飛行陀飛輪  
Flying (tourbillon)

振幅更大  
Large amplitude

「秘密」底蓋自動開啓  
Automatic opening of the secret caseback cover